



NÁVOD K OBSLUZE A INSTALACI CZ
NÁVOD PRE OBSLUHU A INŠTALÁCIU SK



Table top mraznička UF141A++

Před prvním použitím spotřebiče a jeho uvedením do provozu si pozorně přečtěte následující instrukce a tento manuál si uschovejte pro budoucí použití.

Pred prvým použitím spotrebiča a jeho uvedením do prevádzky si pozorne prečítajte nasledujúce inštrukcie a tento manuál si uschovajte pre budúce použitie.



Vážený kliente,

děkujeme Vám za zakoupení tohoto spotřebiče. Pro jeho bezpečný a efektivní provoz Vám doporučujeme, abyste důsledně dodržovali všechny instrukce obsažené v tomto návodu k obsluze a instalaci.

Obalové materiály, ve kterých byl spotřebič dodán, nesměšujte s běžným komunálním odpadem, k jejich likvidaci a/nebo recyklaci využijte sběrná místa pro odevzdání recyklovatelných materiálů.

Spotřebič po převzetí vybalte a vizuálně prověřte jeho stav - při viditelném poškození spotřebiče (např. napájecího kabelu, kompresoru...) spotřebič nezapojte a neprodleně kontaktujte autorizovaný poprodejní servis dodavatele.

Obsah

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	3
PŘED PRVNÍM POUŽITÍM	5
Doporučení pro úsporu energie	5
Důležitá upozornění.....	5
POPIS SPOTŘEBIČE	6
OBSLUHA SPOTŘEBIČE	6
• Uvedení do provozu	6
• Nastavení teploty	6
ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ	7
• Odmrazování.....	7
• Čištění.....	7
• Umístění a instalace	7
CO DĚLAT, KDYŽ.	8
ZMĚNA SMĚRU OTEVÍRÁNÍ DVEŘÍ.....	8, 18
OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ	9
POPRODEJNÍ SERVIS	9
INFORMAČNÍ LIST	19



Před použitím spotřebiče se důsledně seznamte s tímto návodem k obsluze a instalaci. Návod uschovejte v blízkosti spotřebiče pro budoucí použití Vámi nebo další osobou. V případě prodeje nebo postoupení spotřebiče další osobě zajistěte, aby byl spolu s ním předán i tento manuál k obsluze a instalaci. Tato doporučení byla koncipována pro ochranu zdraví uživatelů a jejich blízkých.

1. Před každým úkonem údržby a čištění odpojte spotřebič od sítě vytažením zástrčky napájecího kabelu ze síťové zásuvky (např. při výměně žárovky vnitřního osvětlení).
2. Tento spotřebič je určen výhradně dospělým osobám. Dbejte na to, aby si v jeho blízkosti nebo s ním nehrály děti.
3. Všechny zásahy do elektroinstalace, popř. její úpravy před připojením spotřebiče musí být realizovány výhradně kvalifikovaným specialistou.
4. K připojení spotřebiče k elektrické síti nepoužívejte sdružené zásuvky, prodlužovací kabely a adaptéry. Po připojení spotřebiče k elektrické síti se přesvědčte, že spotřebič není ustaven (nespočívá) žádnou svou částí na kabelu, který slouží k jeho napájení.
5. Tento spotřebič je určen výlučně k zamrazování čerstvých a/nebo skladování zmrazených potravin.
6. Při běžném provozu spotřebiče mohou jeho kompresor a kondenzátor, jež jsou umístěny na zadní straně spotřebiče, dosahovat vysokých povrchových teplot. Za účelem zajištění bezpečného a energeticky úsporného provozu spotřebiče dodržujte všechny instrukce k instalaci obsažené v této uživatelské příručce. Nedostatečná ventilace spotřebiče (nedostatek prostoru pro proudění vzduchu po jeho stranách) může negativně ovlivnit fungování spotřebiče nebo vést k jeho poškození. Dbejte důsledně na to, aby nedošlo k blokování/zanesení ventilačních otvorů spotřebiče.
7. Dbejte na to, aby si se spotřebičem nehrály děti. Nedovolte dětem, aby se věšely na dvířka spotřebiče nebo si sedaly na jeho otevřené zásuvky.
8. Při přemísťování spotřebiče v horizontální pozici může dojít k rozlití maziva (oleje) kompresoru do rozvodů chladicího okruhu. Při transportech spotřebiče proto doporučujeme jeho přemísťování v horizontální pozici.
9. Po naklápění spotřebiče při jeho transportu, Vám doporučujeme ponechat spotřebič v klidové vertikální pozici po dobu alespoň **2 hodin**, tak aby mohlo mazivo bezpečně natéct zpět do kompresoru. Teprve po uplynutí této doby lze spotřebič připojit k elektrické síti a uvést do provozu.
10. Na vnitřních stěnách spotřebiče dochází k tvorbě námrazy.
11. V závislosti na modelu může být spotřebič vybaven systémem automatického odmrazování, nebo je lze odmrazit manuálně. Při odmrazování spotřebiče nikdy neseškrabujte námrazu ze stěn spotřebiče ostrými nebo špičatými předměty. V opačném případě riskujete poškození výparníku a/nebo poruchu na řádném fungování spotřebiče. Nechte námrazu odtát přirozenou cestou – k urychlení odmrazování nepoužívejte horkou vodu.
12. Do oddílů s nízkou teplotou (určených k zamrazování potravin) nikdy neumísťujte sycené nápoje nebo skleněné nádoby s vodou (kapalinou), kapaliny se vlivem nízkých teplot roztahují a může dojít k roztržení nádoby a v jejím důsledku k poškození spotřebiče.
13. Do spotřebiče neukládejte horké nápoje nebo potraviny. Před jejich uložením ve spotřebiči nechte nápoje a potraviny schladnout na pokojovou teplotu.
14. Nesnímejte kryty zařízení a nepokoušejte se o žádné modifikace továrního nastavení jeho provozních parametrů.
15. Spotřebič se nikdy nepokoušejte svépomocí opravit. Opravy realizované nekvalifikovanými osobami mohou spotřebič vážně poškodit a mohou být také příčinou zániku záruky. Pro opravy spotřebiče se vždy obraťte na prodejce, u kterého jste spotřebič zakoupili, nebo na poprodejní autorizovaný servis distributora značky, společnosti **Elmax store, a.s.** (kontaktní informace naleznete na poslední straně tohoto návodu).
16. Chladicí a izolační média, použitá ve spotřebiči, neobsahují plyny poškozující ozónovou vrstvu nebo přispívající ke globálnímu oteplování. Při ukončení životnosti spotřebiče však v každém pří-



padě postupujte ve shodě s platnou ekologickou legislativou – obraťte se na prodejce, u kterého jste spotřebič zakoupili, nebo využijte služeb specializovaných míst pro zpětný odběr/ekologickou likvidaci elektrospotřebičů, zřizovaných obcí v místě Vašeho bydliště.

17. Na zásuvky a dveře spotřebiče nikdy nestoupejte, ani je nepoužívejte jako podložku/podstavec.

POZOR: Po všech stranách spotřebiče ponechejte dostatečné množství volného prostoru pro cirkulaci vzduchu, zejm. v okolí kompresoru na zadní stěně spotřebiče (zajištění účinného odvodu produkovaného tepla).

POZOR: Nepoužívejte žádných mechanických prostředků nebo elektrospotřebičů umístěných ve vnitřních oddílech zařízení za účelem urychlení procesu jeho odmrazování.

POZOR: Za všech okolností přecházejte poškození rozvodů chladicího okruhu.

POZOR: Spotřebič ustavte v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů. Z blízkosti spotřebiče odstraňte zdroje vysoké teploty a zápalné zdroje.

NEBEZPEČÍ: Předtím, než spotřebič zlikvidujete:

- Sejměte jeho dvířka.
- Nechte na původních místech zásuvky tak, aby bylo dětem znemožněno do spotřebiče lézt.

POZOR: Poškozený napájecí kabel spotřebiče smí být nahrazen/vyměněn výhradně pověřeným zaměstnancem autorizovaného servisu dodavatele. Nedodržením tohoto doporučení se vystavujete vážnému riziku poškození zdraví nebo majetku.

UPOZORNĚNÍ: Tento spotřebič není určen pro provoz ve venkovním prostředí (např. camping). Spotřebič je určen výhradně pro provoz v interiérech. Spotřebič nesmí být užíván ve veřejné dopravě.

Obsluhu spotřebiče nesmějí vykonávat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, psychickými nebo senzorickými schopnostmi, s výjimkou případů, kdy na tyto osoby dohlíží nebo jim radí jiná osoba zodpovědná z jejich bezpečnost.



- Před připojením spotřebiče k elektrické síti, jej nechte stát ve vertikální klidové pozici po dobu alespoň **2 hodin** tak, aby se mohlo bezpečně stabilizovat mazivo kompresoru. Tímto krokem předejdete možným poruchám řádné funkčnosti chladicího okruhu v důsledku předchozího transportu.
- Spotřebič očistěte, viz. instrukce v oddíle „Údržba a čištění“ na s. 7.
- Ověřte (a příp. upravte) řádné umístění příslušenství, viz. oddíl „Popis spotřebiče“ na s. 6.

UPOZORNĚNÍ: *Tyto instrukce k obsluze a instalaci jsou určeny uživatelům. Tento návod byl koncipován pro větší počet modelů, z tohoto důvodu může obsahovat popisy příslušenství a funkcí, které se u Vašeho modelu nevyskytují. Děkujeme za pochopení.*

DOPORUČENÍ PRO ÚSPORU ENERGIE

- Dveře spotřebiče otevírejte pouze v nutných případech a na co nejkratší dobu (zejména při vyšší okolní teplotě a vlhkosti).
- Zajistěte dostatečnou ventilaci spotřebiče (dostatek prostoru pro volnou cirkulaci vzduchu po všech jeho stranách).
- Termostat spotřebiče nastavte na požadovanou teplotu (v závislosti na úrovni naplnění spotřebiče a okolní teplotě, při níž je užíván).
- Před naložením potravin do spotřebiče se nejprve přesvědčte, zda byly vychlazeny na pokojovou teplotu.
- Vrstva námrazy na vnitřních stěnách spotřebiče zvyšuje spotřebu energie. Pro jeho úsporný provoz Vám proto doporučujeme spotřebič odmrazit vždy, když námraza na jeho vnitřních stěnách dosáhne úrovně 2 mm.

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

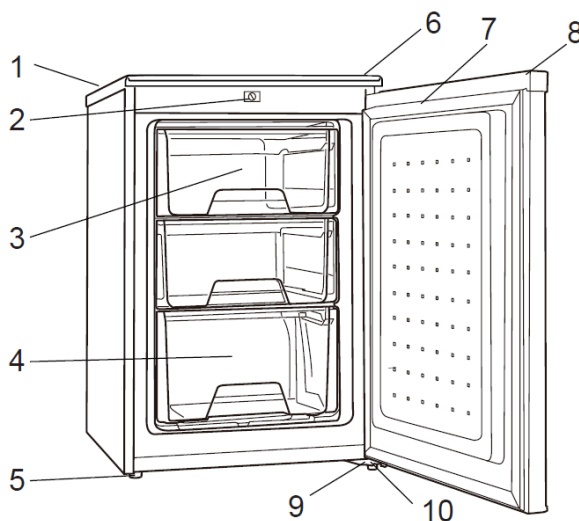
NEBEZPEČÍ: *Při ukončení jeho životnosti zajistěte, aby ve vysloužilém spotřebiči nemohly uvíznout děti:*

- Sejměte dvířka spotřebiče
- Ponechte zásuvky na jejich místech tak, aby do skříně mrazničky nebyl snadný přístup.
- Při připojení spotřebiče k elektrické síti je nezbytně nutné respektovat legislativu platnou v Evropské unii (viz oddíl „Umístění a instalace“, s. 7).
- Nepoužívejte prodlužovačky, vícemístné nebo sdružené zásuvky a adaptéry.
- Nedotýkejte se namrzlých povrchů v interiéru spotřebiče nechráněnými (zvl. vlhkými) rukama – vlivem mrazu by se mohly k těmto povrchům přilnout (přilepit se).
- Do spotřebiče nenakládejte nádoby s tekutinami, sycenými nápoji (minerálka, cola, šumivá vína, pivo), protože tyto nápoje se vlivem mrazu roztahují a může proto dojít k roztržení nádoby.
- Nekonzumujte zmrazené potraviny (jako je např. chléb, ovoce, zelenina), vystavujete se riziku popálení vlivem nízkých teplot.
- Potraviny nestandardních barev a pachů po vyjmutí z mrazničky nekonzumujte, ale, pro vlastní bezpečnost, neprodleně zlikvidujte.
- Před každým úkonem údržby a čištění (nebo opravy) spotřebič nejprve odpojte od zdroje napájení – veškeré opravy spotřebiče smí realizovat výhradně pověřený kvalifikovaný specialista.
- Při odmrazování spotřebiče neprovozujte v jeho interiéru jiná elektrická zařízení (např. fény) a námrazu z vnitřních stěn spotřebiče neodstraňujte ostrými/špičatými předměty.
- Typový štítek naleznete (v závislosti na modelu) buďto uvnitř nebo na zadní straně spotřebiče.



Níže uvedené schéma slouží pro více modelů a může se proto od Vámi zakoupeného modelu odlišovat v detailech příslušenství (např. počtu zásuvných oddílů mrazničky).

1. Horní deska
2. Termostat
3. Horní zásuvný oddíl
4. Spodní zásuvný oddíl
5. Výškově stavitelné nožky
6. Šroub
7. Těsnění dveří
8. Horní otvor dveří
9. Spodní závěs dveří
10. Zarážka dveří



OBSLUHA SPOTŘEBIČE

Uvedení do provozu

1. Vnitřní povrchy vyčistěte neutrálním detergentem (nepoužívejte čisticí prostředky ani nástroje s brusnými/abrazivními složkami nebo částicemi), omyté části otřete čistou vodou a vytřete dosucha měkkou tkaninou, popř. nechte řádně vyschnout.
2. Spotřebič připojte ke zdroji napájení.
3. Nastavte termostat do pozice 4. Zavřete dvířka spotřebiče a nechte jej pracovat „naprázdno“ (bez naložení potravin) po dobu 15-20 minut. Poté do spotřebiče naložte potraviny a nastavte termostat na pozici 2.

Nastavení teploty

K nastavení vnitřní teploty slouží mechanický termostat umístěný uvnitř spotřebiče – nastavení termostatu do pozice „1“ odpovídá nejvyšší teplotě uvnitř spotřebiče, pozice „4“ reprezentuje nejnižší teplotu. Otočný volič termostatu lze nastavit do libovolné pozice na škále zakreslené po jeho obvodu (nemusí být nastaven přesně na úroveň reprezentovanou příslušnou číslicí). Při běžném provozu spotřebiče doporučujeme nastavit termostat na úroveň 2.

Poznámka: V případě přerušení přívodu proudu nebo odstavení spotřebiče vytažením zástrčky napájecího kabelu, vyčkejte s opětovným uvedením spotřebiče do provozu (připojením) vždy alespoň **3-5 minut**. V opačném případě může být ovlivněna optimální funkčnost spotřebiče.



Odmrazování

Spotřebič odmrázujte v situacích, kdy se na jeho vnitřních stěnách vytvoří vrstva námrazy o tloušťce 2 mm. Před jeho odmrázováním spotřebič nejprve odpojte od zdroje napájení. Vyjměte všechny naložené potraviny. Pro rychlejší odtátí námrazy nechte otevřená dvířka spotřebiče. Uvolněné kusy ledu vyjměte za pomoci utěrky nebo jiného nástroje, který nepoškodí vnitřní stěny spotřebiče. K urychlení odmrázování nepoužívejte teplou vodu, elektrická zařízení uvnitř spotřebiče (např. fény). Po odmrázování vyjměte uvolněný led/vytřete vodu a mrazicí oddíl důsledně vysušte suchou měkkou tkaninou. Spotřebič znovu zapněte podle instrukcí příslušného odstavce tohoto návodu k obsluze a instalaci. K odstranění námrazy ze stěn spotřebiče nikdy nepoužívejte kovové nástroje (např. nůž).

Čištění

K čištění (vnějších ani vnitřních povrchů) spotřebiče nepoužívejte agresivní přípravky, detergenty nebo nástroje s abrazivními složkami nebo funkcemi (houbičky na mytí nádobí s brusným povrchem) nebo rozpouštědla.

Vnější povrchy. Očistěte měkkou tkaninou namočenou v teplé vodě s přídavkem neutrálního detergentu. Omyté povrchy poté očistěte čistou vodou a důsledně vysušte měkkou tkaninou/nechte řádně vyschnout. V případě velmi odolných nečistot a pro pravidelnou péči o vnější povrchy použijte silikonový vosk.

Vnitřní povrchy. Zásuvné oddíly mohou být před čištěním vnitřních oddílů spotřebiče vyjmuty a vymyty teplou vodou a jemným detergentem. Před jejich opětovnou instalací se nejprve ujistěte o jejich důkladném vysušení/oschnutí. Vnitřní povrchy spotřebiče můžete vymýt roztokem vody a jedlé sody (3 polévkové lžíce sody na 1 l vody) nebo mýdlovým detergentem. Očištěné povrchy omyjte čistou vodou a důkladně vysušte.

Těsnění dveří. Omyjte teplou mýdlovou vodou.

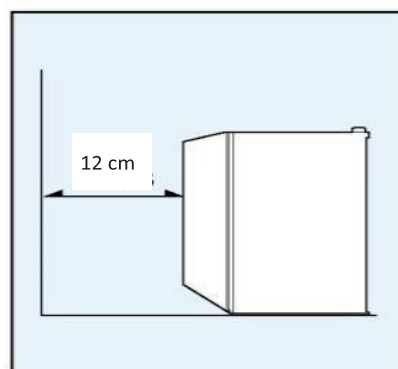
Umístění a instalace

Spotřebič ustavte na rovném a stabilním povrchu v dostatečné vzdálenosti od všech tepelných zdrojů (např. trub). Spotřebič ustavte v místnosti s okolní teplotou v rozmezí mezi **16 °C** (minimální teplota) a **38 °C** (maximální teplota). Spotřebič, pro zajištění nezbytné cirkulace vzduchu po všech jeho stranách, neustavujte těsně/bezprostředně při stěnách nebo jiném nábytku. Po všech jeho stranách doporučujeme ponechat alespoň **12 cm** volného prostoru. Ustavením v dostatečné vzdálenosti od přilehlých stěn zajistíte také bezpečné a snadné otevírání dvířek spotřebiče.

Tento spotřebič není určen k vestavbě.

Spotřebič ustavujte na rovné a stabilní podlaze. V případě potřeby lez nerovnosti podlahy kompenzovat prostřednictvím výškově stavitelných nožek.

Připojení spotřebiče k elektrické síti musí bezpodmínečně zohledňovat všechna pravidla a předpisy platné v Evropské unii. Před připojením spotřebiče se ujistěte, že parametry domácí rozvodné sítě korespondují s informacemi uvedenými na typovém štítku spotřebiče. V opačném případě/v případě pochybností kontaktujte kvalifikovaného elektrotechnika.



**...mraznička nebude delší dobu používána:**

- Vyjměte zástrčku napájecího kabelu ze síťové zásuvky.
- Vyjměte všechny naložené potraviny.
- Vysušte interiér spotřebiče a ponechte otevřená dvířka, aby uvnitř mohl volně proudit vzduch (prevence vzniku plísní a nepříjemného zápachu).

... potřebujete spotřebič přemístit:

- Bezpečně zafixujte všechny pohyblivé části, např. zásuvky (příp. je vyjměte a obalte) a zabezpečte dveře spotřebiče (např. lepicí páskou).
- Spotřebič přepravujte výhradně vertikální pozici. Při překlápění spotřebiče riskujete poškození kompresoru.

V případě výskytu provozního problému/závady ještě předtím, než budete kontaktovat autorizovaný poprodejní servis, nejprve ověřte, zda nedokážete závadu odstranit sami za pomoci návodu níže:

Spotřebič nechladí dostatečně:

- Ověřte, zda dvířka nebyla příliš často/dlouho otevřena.
- Ověřte, zda volnému proudění vzduchu ve vnitřních oddílech nebrání přílišné množství naložených potravin (zda spotřebič není přetížen).
- Nechali jste potraviny před jejich naložením do mrazničky vychladnout na pokojovou teplotu?
- Je po obvodu spotřebiče dostatek volného prostoru pro proudění vzduchu a efektivní odvádění tepla produkovaného kompresorem?

Neobvyklá/vysoká provozní hlučnost:

- Je spotřebič řádně vyrovnan v horizontální pozici?
- Nedotýká se spotřebič bezprostředně okolních stěn/nábytku? Není mezi spotřebičem a zadní stěnou zaklíněn nějaký předmět?
- Nejsou příčinou zvýšené hlučnosti naložené potraviny?

ZMĚNA SMĚRU OTEVÍRÁNÍ DVEŘÍ

POZOR: Změnu směru otevírání dveří doporučujeme realizovat vždy alespoň ve 2 osobách!

1. Křížovým šroubovákem odšroubujte 2 šrouby, kterými je v zadní části fixována horní pracovní deska (obr. 1).
2. Křížovým šroubovákem odšroubujte šrouby, které slouží k uchycení horního dveřního závěsu (obr. 2).
3. Přesaďte horní závěs, ložisko a doraz na protilehlou stranu (obr. 3).
Přesaďte horní závěs.
Přesaďte ložiskové pouzdro dveří a dveřní doraz na protilehlou stranu (obr. 4).
4. Křížovým šroubovákem uvolněte a vyjměte šrouby spodního dveřního závěsu a závěs přesaďte na protilehlou stranu a znovu fixujte vyjmutými šrouby (obr. 5).

Poznámka: Při tomto kroku je zapotřebí spotřebič naklopit, nenaklápějte jej však o víc než 45 °.

5. Prostřednictvím výškově stavitelných nožek spotřebič vyrovnejte v horizontální pozici (obr. 6).
6. Ověřte řádné usazení/vyrovnaní dveří. Přesvědčte se, že dvířka po přesazení řádně a úplně dovírají. Před touto manipulací se nejprve ujistěte o odpojení spotřebiče od zdroje napájení a jeho řádném a úplném vyprázdnění.

Stavitelné nožky nastavte do nejvyšší pozice.

Spotřebič při převěšování dveří nepokládejte naplocho na zem (obzvl. na jeho zadní stěnu) – mohlo by dojít k vážnému poškození chladicího okruhu!



Obaly spotřebiče označené recyklačním symbolem jsou vyrobeny z recyklovatelných materiálů, nevhazujte je proto do běžného komunálního odpadu, ale roztřídte podle typu a k likvidaci použijte určené kontejnery nebo sběrná místa.

S vyřazeným spotřebičem nenakládejte jako s běžným komunálním odpadem!



Tento symbol na produktech nebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.



POPRODEJNÍ SERVIS

Veškeré opravy Vašeho přístroje smí provádět výhradně kvalifikovaný personál autorizovaného servisu dovozce. Kontaktujete-li zákaznickou linku centrálního servisu, uveďte operátorce kompletní údaje o Vašem spotřebiči (model, typ, sériové číslo), které najdete na jeho výrobním štítku.

V případě technického dotazu, problému nebo reklamace se prosím obraťte na prodejce, u kterého jste spotřebič zakoupili, nebo využijte zákaznickou linku distributora značky ROMO, kterým je společnost **ELMAX STORE, a.s.**

Příjem reklamací:

- tel.: +420 599 529 251
- email: hlaseni.reklamaci@elmax.cz



Vážený klient,

ďakujeme Vám za zakúpenie tohto spotrebiča. Pre jeho bezpečnú a efektívnu prevádzku Vám odporúčame, aby ste sa starostlivo zoznámili a dôsledne dodržiavali všetky inštrukcie obsiahnuté v tomto návode na obsluhu a inštaláciu.

Obalové materiály, v ktorých bol spotrebič dodaný, nemiešajte s bežným komunálnym odpadom, k ich likvidácii a / alebo recykláciu využite zberné miesta pre odovzdanie recyklovateľných materiálov.

Spotrebič po prevzatí vybaľte a vizuálne preverte jeho stav - pri viditeľnom poškodení spotrebiča (napr. napájacieho kábla, kompresora ...) spotrebič nezapájajte a bezodkladne kontaktujte autorizovaný popredajný servis dodávateľa.

OBSAH

VAROVANIA A DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE	11
PRED ZAČATÍM POUŽÍVANIA.....	13
• Tipy pre úsporu energie	13
• Dôležité	13
POKYNY PRE POUŽÍVANIE.....	14
• Názvy jednotlivých častí.....	14
• Spustenie vašej novej chladničky.....	14
• Ovládanie teploty.....	14
ČISTENIE A ÚDRŽBA.....	15
• Spôsob rozmrazovania	15
• Spôsob čistenia	15
• Spôsob inštalácie	15
ČO ROBIŤ, KEĎ	16
ZMENA SMERU OTVÁRANIA DVIEROK.....	16, 18
SPÔSOB LIKVIDÁCIE OBALOVÝCH MATERIÁLOV	17
EKOLOGICKÁ LIKVIDÁCIA SPOTREBIČA	17
POPREDAJNÝ SERVIS	17
INFORMAČNÝ LIST	19



Vždy majte tento návod na obsluhu spolu so spotrebičom, pre jeho budúce použitie. V prípade ďalšieho predaja spotrebiča alebo zmeny vlastníctva, zaistite aby bol tento návod na obsluhu dodaný so spotrebičom tak, aby si bol nový majiteľ plne vedomý všetkých pokynov a varovaní obsiahnutých v tomto dokumente. Tieto varovania boli vypracované tak, aby bola zaistená bezpečnosť používateľa a ďalších osôb. Preto si dôkladne prečítajte všetky pokyny skôr, ako spotrebič nainštalujete a budete používať.

1. Pred vykonávaním akéhokoľvek čistenia alebo údržby (napr. pri výmene žiarovky), odpojte sieťovú zástrčku.
2. Tento spotrebič bol navrhnutý tak, aby bol používaný výhradne dospelými osobami. Zaistite, aby sa deti nehrali v blízkosti alebo so spotrebičom.
3. Všetky úpravy elektrického pripojenia, na umožnenie inštalácie spotrebiča, musia byť vykonané kvalifikovaným technikom.
4. Nepoužívajte predlžovací kábel. Po dokončení inštalácie skontrolujte, či spotrebič nestojí na napájacom kábli.
5. Domáce chladničky a/alebo mrazničky sú určené výhradne na uskladnenie a/alebo zmrazenie potravín.
6. V priebehu štandardnej prevádzky, môže kondenzátor a kompresor, ktorý sa nachádza v zadnej časti spotrebiča, dosiahnuť vysoké teploty. Zaistite, aby bola inštalácia vykonaná podľa popisov uvedených v tomto návode. Nedostatočná ventilácia negatívne ovplyvní prevádzku a poškodí spotrebič. Nikdy nezakrývajte ani neblokujte ventilačné lamely na spotrebiči.
7. Nikdy nedovoľte deťom, aby sa hrali so spotrebičom. Deti nesmú nikdy sedieť na zásuvkách, ani byť zavesené na dvierkach spotrebiča.
8. Ak je spotrebič prepravovaný v horizontálnej polohe, olej v kompresore môže prúdiť do chladiaceho okruhu.
9. Pred zapnutím, ponechajte spotrebič stáť vo zvislej polohe minimálne dve hodiny, aby sa zaistilo to, že olej natečie späť do kompresora.
10. Všetky chladničky a mrazničky majú povrchy, na ktorých sa vytvára námraza.
11. V závislosti na modeli, sa môže táto námraza odstrániť automaticky. (Automatické rozmrazovanie) alebo v prípade potreby manuálne. Nikdy sa nepokúšajte odstraňovať námrazu ostrými predmetmi, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu výparníka a narušeniu efektívnej prevádzky spotrebiča. Nechajte námrazu roztopiť prirodzene; nikdy nepoužívajte horúcu vodu.
12. Nikdy nedávajte šumivé nápoje alebo fľaše s vodou, do priestorov s nízkou teplotou (mraznička/chladiaci box), pretože by mohli explodovať.
13. Dôrazne neodporúčame dávať horúce tekutiny alebo potraviny do chladničky, alebo nádoby s vekom, naplnené na maximálnu kapacitu.
14. Nikdy nevykonávajte na vašom spotrebiči žiadne úpravy.
15. Nikdy sa nepokúšajte opravovať spotrebič sami. Opravy vykonané nekvalifikovanými osobami, môžu spôsobiť vážne škody; vždy kontaktujte vaše najbližšie servisné stredisko a používajte len originálne náhradné diely.
16. Chladivo a izolácia v tomto spotrebiči neobsahuje žiadne plyny škodlivé pre ozón, alebo také, ktoré prispievajú k skleníkovému efektu. Avšak, likvidácia musí byť vykonaná v súlade s príslušnými normami týkajúcimi sa ochrany životného prostredia.
17. Nikdy nepoužívajte podstavec, zásuvky, dvierka atď. na státie alebo ako podpery.



Varovanie: Udržiavajte ventilačné otvory na spotrebiči alebo pri jeho zabudovaní, čisté a bez prekážok.

Varovanie: Nepoužívajte mechanické nástroje alebo iné prostriedky, na urýchlenie procesu rozmrazovania, okrem tých, ktoré sú odporúčané výrobcom.

Varovanie: Nepoškodujte chladiaci okruh.

Varovanie: Nepoužívajte elektrické zariadenia vo vnútri skladovacieho priestoru spotrebiča, pokiaľ nie sú takého typu, ktorý je odporúčaný výrobcom.

UPOZORNENIE: Pred likvidáciou mrazničky, majte prosím produkty ďalej od ohňa alebo podobných planúcich látok.

NEBEZPEČENSTVO: Skôr ako vyhodíte starú mrazničku:

- Zložte dvierka.
- Ponechajte poličky na mieste, aby deti nemohli ľahko vliezť dnu.

Varovanie: Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, alebo jeho servisným zástupcom, či podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo nebezpečenstvu.

Varovanie: Tento spotrebič nie je možné použiť na kempovanie.

Varovanie: Tento spotrebič nie je možné použiť vo verejnej preprave.

Varovanie: Spotrebič by mal byť používaný len v interiéri.

Tento spotrebič nie je určený pre používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými a duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo neboli poučené ohľadom používania spotrebiča, osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.

Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa nehrali s týmto spotrebičom.



Tento návod na obsluhu je určený pre používateľa. Popisuje spotrebič a jeho správne a bezpečné používanie. Bol pripravený pre rôzne typy/modely mrazničiek, preto môžete nájsť v tomto popise niektoré funkcie a príslušenstvo, ktoré váš spotrebič nemá.

TIPY PRE ÚSPORU ENERGIE

Snažte sa neotvárať dvierka veľmi často, hlavne pri vlhkom a horúcom počasí. Po otvorení dvierok, majte na mysli ich zatvorenie hneď, ako to bude možné.

Pravidelne kontrolujte, či je spotrebič dostatočne vetraný (dostatočná cirkulácia vzduchu okolo spotrebiča).

Hneď ako to bude možné, nastavte termostat z vyšších na nižšie nastavenia (v závislosti na tom, aká je teplota okolo naplneného spotrebiča atď.).

Pred naplnením spotrebiča baleniami čerstvých potravín, ich nezapudnite vychladiť na teplotu v miestnosti.

Vrstva ľadu a námrazy zvyšuje spotrebu energie, takže rozmrazte spotrebič hneď, ako je táto vrstva hrubá 1/8" (2 mm).

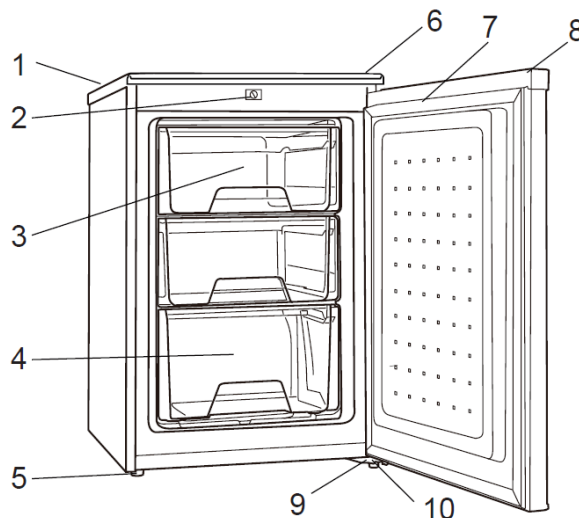
DÔLEŽITÉ

NEBEZPEČENSTVO: *Riziko uväznenia detí. Skôr, ako vyhodíte svoju starú mrazničku:*

- Zložte z nej dvierka.
- Ponechajte poličky na svojom mieste, aby sa deti nedostali ľahko dnu.
- Spotrebič musí byť správne pripojený k elektrickej sieti. (Pozrite si: "SPÔSOB INŠTALÁCIE", s. 15).
- Nepoužívajte predlžovací kábel.
- Nedotýkajte sa vychladených povrchov počas prevádzky spotrebiča, najmä nie mokrými rukami, pretože pokožka sa môže prilepiť k studeným povrchom.
- Nezmrazujte fľaše obsahujúce tekutinu, najmä tie nápoje, ako je minerálna voda, šumivé víno, pivo, kola atď., pretože tekutina v priebehu mrazenia exploduje a je veľmi pravdepodobné, že sklenená fľaša praskne.
- Nejedzte zmrazené potraviny (chlieb, ovocie, zelina), pretože vám môžu spôsobiť omrzliny.
- Ak majú potraviny neobvyklý zápach alebo farbu, vyhodte ich, pretože je veľmi pravdepodobné, že sú pokazené a tým pádom nebezpečné na konzumáciu.
- Pred opravou a čistením, odpojte spotrebič od elektrickej siete (len kvalifikovaný technik by ho mal opraviť).
- Nerozmrazujte spotrebič pomocou iných elektrických zariadení (sušič na vlasy, atď.) a nikdy nezoškrabujte vrstvu ľadu alebo námrazy pomocou ostrých nástrojov.
- Typový štítok je vo vnútri spotrebiča alebo vonku, na jeho zadnej stene.

**NÁZVY JEDNOTLIVÝCH ČASTÍ**

1. Horný panel
2. Ovládací panel teploty
3. Horná zásuvka
4. Dolná zásuvka
5. Nastaviteľné nožičky
6. Kryt skrutky
7. Magnetické tesnenie
8. Otvor v dvierkach
9. Spodný záves
10. Zarážka dvierok



Poznámka: Váš produkt sa môže odlišovať od tohto zobrazenia (napríklad počtom zásuviek)

SPUSTENIE VAŠEJ NOVEJ MRAZNIČKY

1. Chladničku dôkladne vyčistite. Utrite vonkajší povrch mäkkou suchou tkaninou a vnútorný povrch pomocou čistej vlhkej tkaniny.
2. Zasuňte zástrčku napájacieho kábla do elektrickej zásuvky.
3. Otočte ovládač termostatu na "4". Zatvorte dvierka a nechajte mrazničku fungovať 15 - 20 minút a potom nastavte ovládač do stredovej polohy, pre normálne použitie.

OVLÁDANIE TEPLoty

Na ovládanie vnútornej teploty, nastavte ovládač termostatu. "1" je najteplejšie nastavenie. "4" je najchladnejšie. Ovládač je možné nastaviť na akékoľvek miesto na stupnici. Nemusí byť natavený presne na číslo.

Poznámka: Počkejte 3 - 5 minút pred opätovným spustením, ak ste mrazničku odpojili. Ak ju spustíte veľmi rýchlo, môže dôjsť zlyhaniu jej správneho fungovania.



SPÔSOB ROZMRAZOVANIA

Mrazničku rozmrazte vtedy, ak je námraza nahromadená na výparníku približne 2 mm (1/8") hrubá. Pred rozmrazovaním, odpojte spotrebič od elektrickej siete. Vyberte všetok obsah z priestoru mrazničky. Ponechajte dvierka mrazničky otvorené, aby sa mohol nahromadený ľad/námraza roztopiť. V prípade potreby, povyberajte veľké kusy ľadu. Nepoužívajte horúcu vodu ani iné elektrické výhrevné zariadenia, na roztopenie nahromadeného ľadu. Po rozmrazení, odstráňte nahromadený ľad/vodu a vyutierajte priestor mrazničky mäkkou tkaninou. Opätovne spustite spotrebič podľa pokynov týkajúcich sa spustenia.

Nikdy nepoužívajte nôž alebo iný ostrý nástroj, na zoškrabanie ľadu/námrazy z vnútorného priestoru spotrebiča.

SPÔSOB ČISTENIA

Čističe: nikdy nepoužívajte drsné, abrazívne čističe, pevné čističe, alebo rozpúšťadlá, na akýkoľvek povrch.

Vonkajší povrch: utrite ho vlhkou, namydlenou tkaninou, opláchnite a osušte. V prípade odolných nečistôt a pre pravidelné voskovanie, použite silikónový vosk.

Vnútorný priestor: umyte zásuvky a iné vyberateľné časti v teplej mydlovej vode, opláchnite a osušte. Vnútorný priestor umyte roztokom jedlej sódy (3 polievkové lyžice na 1 liter vody) alebo teplou mydlovou vodkou, opláchnite a osušte.

Magnetické tesnenie dvierok: umyte teplou mydlovou vodou.

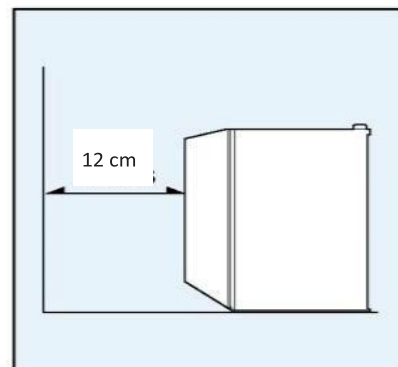
SPÔSOB INŠTALÁCIE

Mrazničku nainštalujte na vhodnom mieste, ďaleko od extrémneho tepla a chladu. Ponechajte dostatok priestoru medzi mrazničkou a bočnou stenou, aby bolo možné otvoriť dvierka bez prekážok. Mraznička nie je určená pre zapustenú inštaláciu.

Zvoľte priestor s pevnou, rovnou podlahou.

Ponechajte 12 cm priestoru medzi bokom mrazničky a stenou.

Spotrebič musí byť správne pripojený k napájaniu.



VÝMENA NAPÁJACIEHO KÁBLA

Ak je napájací kábel mrazničky poškodený, nechajte ho vymeniť kvalifikovaným servisným zamestnancom.

**Keď nie je mraznička používaná dlhší čas:**

- Odpojte zástrčku napájacieho kábla od napájania.
- Povyberajte všetok obsah z mrazničky.
- Vysušte vnútorný priestor a ponechajte dvierka otvorené niekoľko dní.

Keď chcete premiestniť mrazničku:

- Zaistite všetky vyberateľné časti a obsah (ak je to potrebné, zabaľte ich oddelene).
- Mrazničku prepravujte len vo vzpriamenej polohe. V akejkoľvek inej polohe, môžete poškodiť kompresor.

Skôr ako zavoláte do servisu, pozrite si prosím nižšie uvedený kontrolný zoznam.

Takto môžete ušetriť náklady, na drahé servisné hovory.

Ak sa vám zdá, že vo vnútri mrazničky je veľmi teplo:

- Skontrolujte, či neboôi dvierka otvárané veľmi často, alebo na veľmi dlhý čas.
- Skontrolujte, či nie je zabránená cirkulácia vzduchu vo vnútornom priestore, umiestnením veľmi veľkého množstva skladovaných potravín (mraznička je preťažená).
- Nevložili ste niečo horúce, bez toho, aby ste to najskôr schladili na izbovú teplotu?
- Je dostatok priestoru okolo všetkých strán a nad chladničkou?

Ak mraznička začala vydávať nejaké neobvyklé zvuky:

- Je to trasenie? Vyrovnajte ju a skontrolujte, či teraz funguje normálne.
- Nespadli za mrazničku nejaké predmety? Ak áno, vyberte ich a skontrolujte, či teraz funguje normálne.

ZMENA SMERU OTVÁRANIA DVIEROK

UPOZORNENIE: Aby nedošlo k poraneniu a/alebo strate na majetku, odporúčame aby vám niekto pomáhal pri procese zmeny smeru otvárania dvierok.

1. Pomocou krížového skrutkovača vyberte skrutky za pevným horným krytom a zložte kryt z mrazničky (obr. 1).
2. Pomocou krížového skrutkovača uvoľnite skrutky, ktoré držia horný záves (obr. 2).
3. Premiestnite horný záves a doraz dvierok a ložiskové puzdro dvierok na druhú stranu (obr. 3).
 - vymeňte horný záves.
 - vymeňte ložiskové puzdro dvierok a doraz dvierok (obr. 4).
4. Pomocou krížového skrutkovača uvoľnite skrutky zaisťujúce spodný záves a premiestnite záves na druhú stranu a zaistite ho pomocou skrutiek (obr. 5).

Poznámka: úhol naklonenia mrazničky je menej ako 45°.
5. Vráťte vyrovnávač na druhú stranu a upravte ho, na zaistenie úrovne skrinky (obr. 6).
6. Nastavte dvierka do správnej polohy, zaistite horný záves a potom horný kryt.

Uistite sa, či je spotrebič odpojený od elektrickej siete a prázdny.

Nastavte dve nastavovacie nožičky do ich najvyššej polohy.

Poznámka: Na zatváranie dvierok, je potrebné nakloniť spotrebič dozadu.

Neumiestňujte spotrebič úplne na plocho, pretože tak môžete poškodiť chladiaci systém.



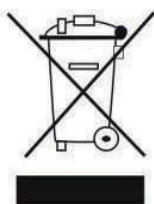
SPÔSOB LIKVIDÁCIE OBALOVÝCH MATERIÁLOV

Obalové materiály sú recyklovateľné.

Je odporúčané dodržať nasledujúci postup:

- Papier, kartón a lepenku likvidujte v príslušných zberných kontajneroch;
- Plastové obaly vyhodte do príslušných zberných kontajnerov.
- Ak nemáte vo vašej oblasti žiadne recyklačné koše, potom môžete vyhodiť tento materiál do bežných košov a/alebo odnieść ho do príslušných zberných stredísk.

EKOLOGICKÁ LIKVIDÁCIA SPOTREBIČA



LIKVIDÁCIA: Nevyhadzujte tento výrobok do netriedeného komunálneho odpadu. Je potrebné dodržať samostatný zber takéhoto odpadu, pre špeciálne zaobchádzanie s ním. Význam prečiarknutého odpadkového koša: Nevyhadzujte elektrické spotrebiče, ako netriedený komunálny odpad, použite zberné dvory na separovaný zber. Informácie týkajúce sa dostupných systémov zberu, získate na vašom miestnom zastupiteľstve. Ak sú elektrické spotrebiče likvidované na skládkach, nebezpečné látky by mohli uniknúť do spodných vôd a dostať sa tak do potravinového reťazca, čím poškodia vaše zdravie a pohodu.

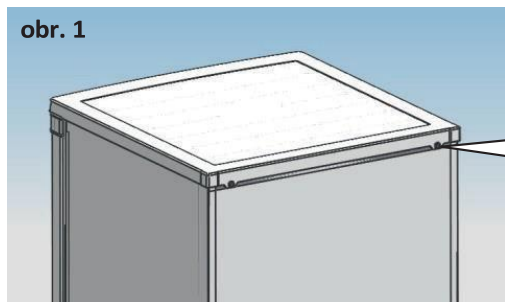


POPREDAJNÝ SERVIS

- **Akékoľvek elektrické činnosti musí vykonávať kvalifikovaný a skúsený elektrikár.**
- Spotrebič môže opravovať len kvalifikované servisné stredisko s použitím originálnych náhradných dielov.
- Ak kontaktujete zákaznicku linku centrálného servisu, uveďte operátorke kompletne údaje o Vašom spotrebiči (model, typ, sériové číslo), ktoré nájdete na jeho výrobnom štítku
- V prípade technickej otázky, problému alebo reklamácie sa prosím obráťte na predajcu, u ktorého ste spotrebič zakúpili, alebo využite nižšie uvedenú zákaznickú linku dovozcu v SR, ktorým je spoločnosť **ELEKTRO STORE S.K., s.r.o.:**
dispečing servisu: +421 915 473 787.

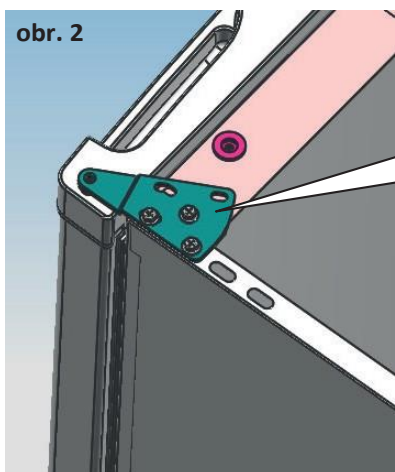


obr. 1



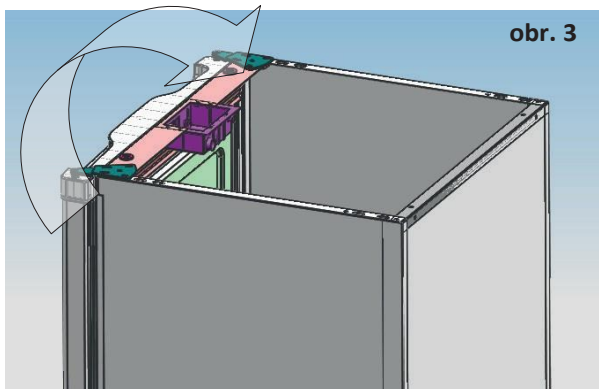
Dva šrouby fixující horní desku. Dvě skrutky, které zajišťují kryt.

obr. 2

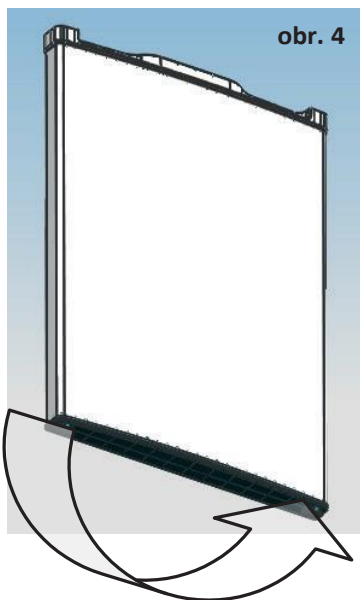


Šrouby fixující horní závěs. Skrutky, které zajišťují horný závěs.

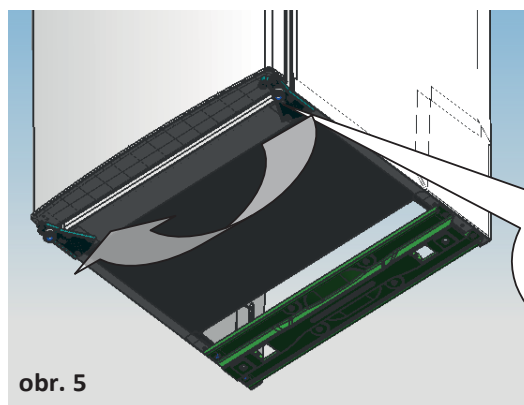
obr. 3



obr. 4

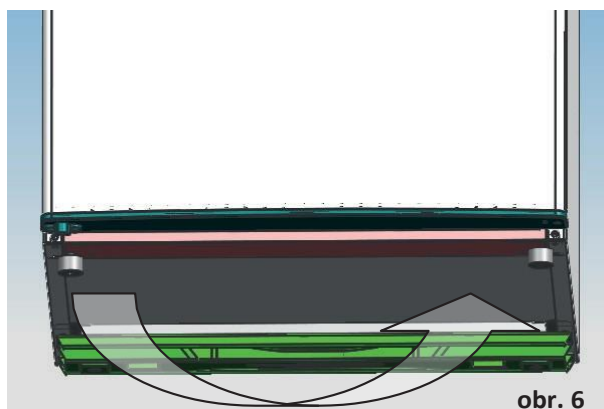


obr. 5



Šrouby spodního závěsu. Skrutky zajišťující spodní závěs.

obr. 6



**INFORMAČNÝ LIST/INFORMAČNÍ LIST**

pro chladicí a mrazicí přístroje a kombinace chladničky s mrazničkou pro domácnost dle normy EU č.1060/2010; pre chladiace a mraziace spotrebiče a kombinácie chladničky s mrazničkou pre domácnosť podľa normy EÚ č. 1060/2010

Značka	Romo
Identifikační značka modelu; <i>Identifikačná značka modelu</i>	UF141A++
Kategorie chladicích přístrojů pro domácnost ¹ <i>Kategória chladiacich spotrebičov pre domácnosť¹</i>	8
Třída energetické účinnosti ² ; <i>Trieda energetickej účinnosti²</i>	A++
Spotřeba elektrické energie ³ [kWh/rok]; <i>Spotreba elektrickej energie³, [kWh/rok]</i>	138
Celkový čistý užitečný objem, [l]; <i>Celkový čistý úžitkový objem, [l]</i>	86
Čistý užitečný objem chladicí zóny/beznámrazový NO FROST, [l] <i>Čistý úžitkový objem chladiacej zóny/beznámrazový NO FROST, [l]</i>	-/-
Čistý užitečný objem mrazicí zóny/beznámrazový NO FROST, [l] <i>Čistý úžitkový objem mraziacej zóny/beznámrazový NO FROST, [l]</i>	86/-
Označení mrazicího prostoru hvězdičkami; <i>Označenie mraziaceho priestoru hviezdičkami</i>	****
Nejnižší skladovací teplota, [°C]; <i>Najnižšia skladovacia teplota, [°C]</i>	-24
Akumulační doba, [h]; <i>Čas skladovania pri vypnutí, [h]</i>	15
Mrazicí výkon, [kg/24h]; <i>Mraziaci výkon, [kg/24h]</i>	6
Klimatická třída ⁴ ; <i>Klimatická trieda⁴</i>	SN-ST
Úroveň hluku ⁵ [dB(A) re 1pW]; <i>Úroveň hluku⁵ [dB(A) re 1pW]</i>	42
Spotřebič určen k montáži jako vestavný; <i>Spotrebič určený na montáž ako vstavaný</i>	-

¹Kategorie chladicích přístrojů pro domácnost: 1 - chladnička s jednou nebo více přihrádkami pro čerstvé potraviny; 2 - chladnička s prostorem s mírnou teplotou, chladnička s mírnou teplotou a spotřebič pro uchovávání vína; 3 - chladnička s chladicí zónou a chladnička s prostorem bez označení hvězdičkou; 4 - chladnička s prostorem označeným 1 hvězdičkou (*); 5 - chladnička s prostorem označeným 2 hvězdičkami (**); 6 - chladnička s prostorem označeným 3 hvězdičkami (***); 7 - chladnička/mraznička * (***); 8 - skříňová mraznička; 9 - pultový mrazák; 10 - víceúčelové a jiné chladicí přístroje. *Kategória chladiacich spotrebičov pre domácnosť: 1 - chladnička s jednou alebo viacerými priehradkami pre čerstvé potraviny; 2 - chladnička s priestorom s miernou teplotou, chladnička s miernou teplotou a spotrebič pre uchovávanie vína; 3 - chladnička s chladiacou zónou a chladnička s priestorom bez označenia hviezdičkou; 4 - chladnička s priestorom označeným 1 hviezdičkou (*); 5 - chladnička s priestorom označeným 2 hviezdičkami (**); 6 - chladnička s priestorom označeným 3 hviezdičkami (***); 7 - chladnička/mrazička * (***); 8 - skriňová mrazička; 9 - pultový mrazák; 10 - viacúčelové a iné chladiace spotrebiče.*

²Na škále od A+++...(nízká spotřeba elektrické energie) po G... (vysoká spotřeba elektrické energie). *Na škále od A+++...(nízká spotreba elektrickej energie) po G...(vysoká spotreba elektrickej energie).*

³Spotřeba energie, XYZ kWh za rok, založená na výsledcích normalizované zkoušky po dobu 24 hodin. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití a umístění spotřebiče. *Spotreba energie, XYZ kWh za rok, založená na výsledkoch normalizovanej skúšky počas 24 hodín. Skutočná spotreba energie závisí od spôsobu použitia a umiestnenia spotrebiča.*

⁴Klimatická třída SN: přístroj je určený pro provoz v prostředí s teplotou mezi +10°C a +32°C; Klimatická třída N: přístroj je určený pro provoz v prostředí s teplotou mezi +16°C a +32°C; Klimatická třída ST: přístroj je určený pro provoz v prostředí s teplotou mezi +16°C a +38°C; Klimatická třída T: přístroj je určený pro provoz v prostředí s teplotou mezi +16°C a +43°C. *Klimatická trieda SN: spotrebič je určený na použitie v prostredí s teplotou medzi +10°C a +32°C; Klimatická trieda N: spotrebič je určený na použitie v prostredí s teplotou medzi +16°C a +32°C; Klimatická trieda ST: spotrebič je určený na použitie v prostredí s teplotou medzi +16°C a +38°C; Klimatická trieda T: spotrebič je určený na použitie v prostredí s teplotou medzi +16°C a +43°C.*

⁵Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče představuje váženou hladinu akustického výkonu L_w vzhledem k referenčnímu akustickému výkonu 1 pW. *Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča predstavuje váženú hladinu akustického výkonu L_w vzhľadom k referenčnému akustickému výkonu 1 pW.*



Výhradní distributor značky v ČR

ELMAXSTORE a.s.

Topolová 777/2

735 42 Těrlicko

tel.: 599 529 262

www.romocr.cz

Centrální dispečing servisu:

tel. +420 599 529 251

Výhradný distribútor pre SR

ELEKTRO STORE S.K., s.r.o.

Horná 116

022 01 Čadca

www.romo.sk

Centrálny dispečing servisu:

tel. +421 915 473 787